

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6986

C 310

Volume 45

13 December 2002

English edition

Information and Notices

<u>Notice No</u>	<u>Contents</u>	<u>Page</u>
	<i>I Information</i>	
	Commission	
2002/C 310/01	Euro exchange rates	1
2002/C 310/02	Commission communication in the framework of the implementation of the Council Directive 89/106/EEC ⁽¹⁾	2
2002/C 310/03	Commission communication in the framework of the implementation of the Council Directive 93/42/EEC ⁽¹⁾	4
2002/C 310/04	Commission communication in the framework of the implementation of Council Directive 93/42/EEC of 14 June 1993 concerning medical devices ⁽¹⁾	12
2002/C 310/05	Commission communication in the framework of the implementation of Directive 94/9/EC of the European Parliament and of the Council of 23 March 1994 on the approximation of the laws of the Member States concerning equipment and protective systems intended for use in potentially explosive atmospheres ⁽¹⁾	13
2002/C 310/06	Imposition of public service obligations in respect of scheduled air services within Italy ⁽¹⁾	17
2002/C 310/07	Modification by the United Kingdom of public service obligations in respect of scheduled air services between Glasgow and Campbeltown and Glasgow and Tiree ⁽¹⁾	18
2002/C 310/08	Modification by the United Kingdom of a public service obligation in respect of a scheduled air service between Glasgow and Barra ⁽¹⁾	19
2002/C 310/09	Commission communication pursuant to Article 4(1)(a) of Council Regulation (EEC) No 2408/92 — Modification by the United Kingdom of a public service obligation in respect of a scheduled air service between Stornoway and Benbecula ⁽¹⁾	20



<u>Notice No</u>	Contents (continued)	Page
2002/C 310/10	Commission communication pursuant to Article 4(1)(a) of Council Regulation (EEC) No 2408/92 — Modification by the United Kingdom of a public service obligation in respect of a scheduled air service between Benbecula and Barra ⁽¹⁾	21
2002/C 310/11	Authorisation for State aid pursuant to Articles 87 and 88 of the EC Treaty — Cases where the Commission raises no objections ⁽¹⁾	22
2002/C 310/12	Non-opposition to a notified concentration (Case COMP/M.2996 — RTL/CNN/Time Warner/N-TV) ⁽¹⁾	23
2002/C 310/13	Initiation of proceedings (Case COMP/M.2876 — Newscorp/Telepiù) ⁽¹⁾	23
2002/C 310/14	Completion of the notification of a previously notified concentration (Case COMP/M.2416 — Tetra Laval/Sidel) ⁽¹⁾	24
<hr/>		
	II <i>Preparatory Acts</i>	
	
<hr/>		
	III <i>Notices</i>	
	Commission	
2002/C 310/15	Call for proposals — Support for information measures relating to the common agricultural policy	25

I

(Information)

COMMISSION

Euro exchange rates ⁽¹⁾

12 December 2002

(2002/C 310/01)

1 euro =

Currency	Exchange rate	Currency	Exchange rate		
USD	US dollar	1,0156	LVL	Latvian lats	0,6044
JPY	Japanese yen	124,55	MTL	Maltese lira	0,4161
DKK	Danish krone	7,4267	PLN	Polish zloty	3,973
GBP	Pound sterling	0,6437	ROL	Romanian leu	34313
SEK	Swedish krona	9,107	SIT	Slovenian tolar	230,1213
CHF	Swiss franc	1,4768	SKK	Slovak koruna	41,721
ISK	Iceland króna	84,57	TRL	Turkish lira	1580000
NOK	Norwegian krone	7,335	AUD	Australian dollar	1,7942
BGN	Bulgarian lev	1,9503	CAD	Canadian dollar	1,5775
CYP	Cyprus pound	0,57284	HKD	Hong Kong dollar	7,921
CZK	Czech koruna	31,183	NZD	New Zealand dollar	1,9965
EEK	Estonian kroon	15,6466	SGD	Singapore dollar	1,7845
HUF	Hungarian forint	235,92	KRW	South Korean won	1226,34
LTL	Lithuanian litas	3,4523	ZAR	South African rand	9,0515

⁽¹⁾ Source: reference exchange rate published by the ECB.

**Commission communication in the framework of the implementation of the Council Directive
89/106/EEC**

(2002/C 310/02)

(Text with EEA relevance)

*(Publication of titles and references of earlier published harmonized technical specifications for which the co-existence
period has been extended)*

(1)	Reference	Title of the technical specification	Date of Applicability (2)	Date of the end of the co-existence period (3)	Original publication
CEN	EN 12094-13:2001	Fixed firefighting systems — Components for gas extinguishing systems — Part 13: Requirements and test methods for check valves and non-return valves	1.1.2002	1.4.2004	2001/C 202 (18.7.2001)
CEN	EN 12094-5:2000	Fixed firefighting systems — Components for gas extinguishing systems — Part 5: Requirements and test methods for high and low pressure selector valves and their actuators for CO ₂ systems	1.10.2001	1.4.2004	2001/C 202 (18.7.2001)
CEN	EN 12094-6:2000	Fixed firefighting systems — Components for gas extinguishing systems — Part 6: Requirements and test methods for non-electrical disable devices for CO ₂ systems	1.10.2001	1.4.2004	2001/C 202 (18.7.2001)
CEN	EN 12094-7:2000	Fixed firefighting systems — Components for gas extinguishing systems — Part 7: Requirements and test methods for nozzles for CO ₂ systems	1.10.2001	1.4.2004	2001/C 202 (18.7.2001)
CEN	EN 12259-1:1999+A1:2001	Fixed firefighting systems — Components for sprinkler and water spray systems — Part 1: Sprinklers	1.4.2002	1.9.2005	2002/C 40 (14.2.2002)
CEN	EN 12259-2:1999/A1:2001	Fixed firefighting systems — Components for sprinkler and water spray systems — Part 2: Wet alarm valve assemblies	1.1.2002	1.4.2004	2001/C 358 (15.12.2001)
CEN	EN 12259-3:2000/A1:2001	Fixed firefighting systems — Components for sprinkler and water spray systems — Part 3: Dry alarm valve assemblies	1.1.2002	1.4.2004	2001/C 358 (15.12.2001)
CEN	EN 12259-4:2000/A1:2001	Fixed firefighting systems — Components for sprinkler and water spray systems — Part 4: Water motor alarms	1.1.2002	1.4.2004	2001/C 358 (15.12.2001)
CEN	EN 12416-1:2001	Fixed firefighting systems — Powder systems- Part 1: Requirements and test methods for components	1.1.2002	1.4.2004	2001/C 202 (18.7.2001)
CEN	EN 12416-2:2001	Fixed firefighting systems — Powder systems — Part 2: Design, construction and maintenance	1.4.2002	1.4.2004	2002/C 40 (14.2.2002)

(¹)	Reference	Title of the technical specification	Date of Applicability (²)	Date of the end of the co-existence period (³)	Original publication
CEN	EN 1935:2002	Building hardware — Single-axis hinges — Requirements and tests methods	1.10.2002	1.12.2003	2002/C 154 (28.6.2002)
CEN	EN 671-1:2001	Fixed firefighting systems — Hose systems — Part 1: Hose reels with semi-rigid hose	1.2.2002	1.4.2004	2001/C 202 (18.7.2001)
CEN	EN 671-2:2001	Fixed firefighting systems — Hose systems — Part 2: Hose systems with lay-flat hose	1.2.2002	1.4.2004	2001/C 202 (18.7.2001)
CEN	EN 682:2001	Elastomeric Seals — Materials requirements for seals used in pipes and fittings carrying gas and hydrocarbon fluids	1.10.2002	1.12.2003	2002/C 154 (28.6.2002)
EOTA	ETAG 002-1	Structural Sealant Glazing Systems Part 1: Supported and unsupported systems	24.6.1999	30.6.2003	2002/C 212 (6.9.2002)

(¹) European standardisation organisation:

— CEN: rue de Stassart/De Stassartstraat 36, B-1050 Brussels, tel. (32-2) 550 08 11, fax (32-2) 550 08 19 (www.cenorm.be)

— Cenelec: rue de Stassart/De Stassartstraat 35, B-1050 Brussels, tel. (32-2) 519 68 71, fax (32-2) 519 69 19 (www.cenelec.org)

— ETSI: 650, route des Lucioles, F-06921 Sophia-Antipolis Cedex, tel. (33) 492 94 42 00, fax (33) 493 65 47 16 (www.etsi.org)

or
 — EOTA: European Organisation for Technical Approvals: Avenue des Arts/Kunstlaan 40, B-1040 Brussels, tel. (32-2) 502 69 00, fax (32-2) 502 38 14. E-mail: info@eota.be (www.eota.be).

(²) Date of Applicability:

— of the standard as a harmonised European standard according to article 4(2)(a) of Directive 89/106/EEC.

— of ETAs (issued in accordance with the relevant Guideline) according to article 4(2)(b) of Directive 89/106/EEC.

(³) The date of the end of the co-existence period is the same as the date of withdrawal of conflicting national technical specifications, after which presumption of conformity must be based upon harmonised European specifications. (harmonised standards or European Technical Approvals).

The translations of the titles given above have been provided by the relevant specification writer and represent the 'official' language versions.

Note:

Any information concerning the availability of the standards can be obtained either from the European standardisation organisations or from the national standardisation bodies. Any information concerning the availability of the ETA Guidelines can be obtained either from EOTA or from its members.

Publication of the references in the *Official Journal of the European Communities* does not imply that the harmonised technical specifications are available in all the Community languages.

Further harmonised technical specifications related to the Construction Products Directive have been published in previous editions of the *Official Journal of the European Communities*. A complete updated list can be found on the Europa server on the Internet at:

<http://europa.eu.int/comm/enterprise/construction/internal/specdef/speclists.htm>

**Commission communication in the framework of the implementation of the Council Directive
93/42/EEC**

(2002/C 310/03)

(Text with EEA relevance)

(Publication of titles and references of harmonised standards under the Directive)

ESO ⁽¹⁾	Reference and title of the standard	Reference document	Reference of the superseded standard	Date of cessation of presumption of conformity of the superseded standard Note 1
CEN/ Cenelec	EN 46001:1996 Quality systems — Medical devices — Particular requirements for the application of EN ISO 9001		None	—
CEN/ Cenelec	EN 46002:1996 Quality systems — Medical devices — Particular requirements for the application of EN ISO 9002		None	—
CEN/ Cenelec	EN 46003:1999 Quality systems — Medical devices — Particular requirements for the application of EN ISO 9003		None	—
Cenelec	EN 50103:1995 Guidance on the application of EN 29001 and EN 46001 and of EN 29002 and EN 46002 for the active (including active implantable) medical device industry		None	—
Cenelec	EN 60118-13:1997 Hearing aids — Part 13: Electromagnetic compatibility (EMC)	IEC 60118-13:1997	None	—
Cenelec	EN 60522:1999 Determination of the permanent filtration of X-ray tube assemblies	IEC 60522:1999	None	—
Cenelec	EN 60580:2000 Medical electrical equipment — Dose area product meters	IEC 60580:2000	None	—
Cenelec	EN 60601-1:1990 Medical electrical equipment — Part 1: General requirements for safety Amendment A1:1993 to EN 60601-1:1990 Amendment A2:1995 to EN 60601-1:1990 Amendment A13:1996 to EN 60601-1:1990	IEC 60601-1:1988 IEC 60601-1:1988 /A1:1991 IEC 60601-1:1988 /A2:1995	None Note 3 Note 3 Note 3	— — — Date expired (1.7.1996)
Cenelec	EN 60601-1-1:1993 Medical electrical equipment — Part 1: General requirements for safety — 1. Collateral standard: Safety requirements for medical electrical systems Amendment A1:1996 to EN 60601-1-1:1993	IEC 60601-1-1:1992 IEC 60601-1-1:1992 /A1:1995	None Note 3	— Date expired (1.9.1996)

ESO ⁽¹⁾	Reference and title of the standard	Reference document	Reference of the superseded standard	Date of cessation of presumption of conformity of the superseded standard Note 1
Cenelec	EN 60601-1-1:2001 Medical electrical equipment — Part 1-1: General requirements for safety — Collateral standard: Safety requirements for medical electrical systems	IEC 60601-1-1:2000	EN 60601-1-1:1993 and its amendment Note 2.1	1.12.2003
Cenelec	EN 60601-1-2:1993 Medical electrical equipment — Part 1: General requirements for safety — 2. Collateral standard: Electromagnetic compatibility — Requirements and tests	IEC 60601-1-2:1993	None	—
Cenelec	EN 60601-1-2:2001 Medical electrical equipment — Part 1-2: General requirements for safety — Collateral standard: Electromagnetic compatibility — Requirements and tests	IEC 60601-1-2:2001	EN 60601-1-2:1993 Note 2.1	1.11.2004
Cenelec	EN 60601-1-3:1994 Medical electrical equipment — Part 1: General requirements for safety — 3. Collateral standard: General requirements for radiation protection in diagnostic X-ray equipment	IEC 60601-1-3:1994	None	—
Cenelec	EN 60601-1-4:1996 Medical electrical equipment — Part 1-4: General requirements for safety — Collateral standard: Programmable electrical medical systems Amendment A1:1999 to EN 60601-1-4:1996	IEC 60601-1-4:1996 IEC 60601-1-4:1996 /A1:1999	None Note 3	— 1.12.2002
Cenelec	EN 60601-2-1:1998 Medical electrical equipment — Part 2-1: Particular requirements for the safety of electron accelerators in the range of 1 MeV to 50 MeV Amendment A1:2002 to EN 60601-2-1:1998	IEC 60601-2-1:1998 IEC 60601-2-1:1998 /A1:2002	None Note 3	— 1.6.2005
Cenelec	EN 60601-2-2:1993 Medical electrical equipment — Part 2: Particular requirements for the safety of high frequency surgical equipment	IEC 60601-2-2:1991	None	—
Cenelec	EN 60601-2-2:2000 Medical electrical equipment — Part 2-2: Particular requirements for the safety of high frequency surgical equipment	IEC 60601-2-2:1998	EN 60601-2-2:1993 Note 2.1	1.8.2003
Cenelec	EN 60601-2-3:1993 Medical electrical equipment — Part 2: Particular requirements for the safety of short-wave therapy equipment Amendment A1:1998 to EN 60601-2-3:1993	IEC 60601-2-3:1991 IEC 60601-2-3:1991 /A1:1998	None Note 3	— Date expired (1.7.2001)

ESO (1)	Reference and title of the standard	Reference document	Reference of the superseded standard	Date of cessation of presumption of conformity of the superseded standard Note 1
Cenelec	EN 60601-2-5:2000 Medical electrical equipment — Part 2-5: Particular requirements for the safety of ultrasonic physiotherapy equipment	IEC 60601-2-5:2000	None	—
Cenelec	EN 60601-2-7:1998 Medical electrical equipment — Part 2-7: Particular requirements for the safety of high-voltage generators of diagnostic X-ray generators	IEC 60601-2-7:1998	None	—
Cenelec	EN 60601-2-8:1997 Medical electrical equipment — Part 2: Particular requirements for the safety of therapeutic X-ray equipment operating in the range 10 kV to 1 MV Amendment A1:1997 to EN 60601-2-8:1997	IEC 60601-2-8:1987 IEC 60601-2-8:1987 /A1:1997	None Note 3	— Date expired (1.6.1998)
Cenelec	EN 60601-2-9:1996 Medical electrical equipment — Part 2: Particular requirements for the safety of patient contact dosimeters used in radiotherapy with electrically connected radiation detectors	IEC 60601-2-9:1996	None	—
Cenelec	EN 60601-2-10:2000 Medical electrical equipment — Part 2-10: Particular requirements for the safety of nerve and muscle stimulators Amendment A1:2001 to EN 60601-2-10:2000	IEC 60601-2-10:1987 IEC 60601-2-10:1987 /A1:2001	None Note 3	— 1.11.2004
Cenelec	EN 60601-2-11:1997 Medical electrical equipment — Part 2-11: Particular requirements for the safety of gamma beam therapy equipment	IEC 60601-2-11:1997	None	—
Cenelec	EN 60601-2-16:1998 Medical electrical equipment — Part 2-16: Particular requirements for the safety of haemodialysis, haemodiafiltration and haemofiltration equipment	IEC 60601-2-16:1998	None	—
Cenelec	EN 60601-2-17:1996 Medical electrical equipment — Part 2: Particular requirements for the safety of remote-controlled automatically-driven gamma-ray after-loading equipment Amendment A1:1996 to EN 60601-2-17:1996	IEC 60601-2-17:1989 IEC 60601-2-17:1989 /A1:1996	None Note 3	— Date expired (1.3.1997)
Cenelec	EN 60601-2-18:1996 Medical electrical equipment — Part 2: Particular requirements for the safety of endoscopic equipment Amendment A1:2000 to EN 60601-2-18:1996	IEC 60601-2-18:1996 IEC 60601-2-18:1996 /A1:2000	None Note 3	— 1.8.2003

ESO ⁽¹⁾	Reference and title of the standard	Reference document	Reference of the superseded standard	Date of cessation of presumption of conformity of the superseded standard Note 1
Cenelec	EN 60601-2-19:1996 Medical electrical equipment — Part 2: Particular requirements for the safety of baby incubators Amendment A1:1996 to EN 60601-2-19:1996	IEC 60601-2-19:1990 IEC 60601-2-19:1990 /A1:1996	None Note 3	— Date expired (13.6.1998)
Cenelec	EN 60601-2-20:1996 Medical electrical equipment — Part 2: Particular requirements for the safety of transport incubators	IEC 60601-2-20:1990 +A1:1996	None	—
Cenelec	EN 60601-2-21:1994 Medical electrical equipment — Part 2: Particular requirements for the safety of infant radiant warmers Amendment A1:1996 to EN 60601-2-21:1994	IEC 60601-2-21:1994 IEC 60601-2-21:1994 /A1:1996	None Note 3	— Date expired (13.6.1998)
Cenelec	EN 60601-2-22:1996 Medical electrical equipment — Part 2: Particular requirements for the safety of diagnostic and therapeutic laser equipment	IEC 60601-2-22:1995	None	—
Cenelec	EN 60601-2-23:1997 Medical electrical equipment — Part 2: Particular requirements for the safety of transcutaneous partial pressure monitoring equipment	IEC 60601-2-23:1993	None	—
Cenelec	EN 60601-2-23:2000 Medical electrical equipment — Part 2-23: Particular requirements for the safety, including essential performance, of transcutaneous partial pressure monitoring equipment	IEC 60601-2-23:1999	EN 60601-2-23:1997 Note 2.1	1.1.2003
Cenelec	EN 60601-2-24:1998 Medical electrical equipment — Part 2-24: Particular requirements for the safety of infusion pumps and controllers	IEC 60601-2-24:1998	None	—
Cenelec	EN 60601-2-25:1995 Medical electrical equipment — Part 2-25: Particular requirements for the safety of electrocardiographs Amendment A1:1999 to EN 60601-2-25:1995	IEC 60601-2-25:1993 IEC 60601-2-25:1993 /A1:1999	None Note 3	— Date expired (1.5.2002)
Cenelec	EN 60601-2-26:1994 Medical electrical equipment — Part 2: Particular requirements for the safety of electroencephalographs	IEC 60601-2-26:1994	None	—
Cenelec	EN 60601-2-27:1994 Medical electrical equipment — Part 2: Particular requirements for the safety of electrocardiographic monitoring equipment	IEC 60601-2-27:1994	None	—

ESO ⁽¹⁾	Reference and title of the standard	Reference document	Reference of the superseded standard	Date of cessation of presumption of conformity of the superseded standard Note 1
Cenelec	EN 60601-2-28:1993 Medical electrical equipment — Part 2: Particular requirements for the safety of X-ray source assemblies and X-ray tube assemblies for medical diagnosis	IEC 60601-2-28:1993	None	—
Cenelec	EN 60601-2-29:1999 Medical electrical equipment — Part 2-29: Particular requirements for the safety of radiotherapy simulators	IEC 60601-2-29:1999	EN 60601-2-29:1995 +A1:1996 Note 2.1	Date expired (1.4.2002)
Cenelec	EN 60601-2-30:1995 Medical electrical equipment — Part 2: Particular requirements for the safety of automatic cycling indirect blood pressure monitoring equipment	IEC 60601-2-30:1995	None	—
Cenelec	EN 60601-2-30:2000 Medical electrical equipment — Part 2-30: Particular requirements for the safety, including essential performance, of automatic cycling non-invasive blood pressure monitoring equipment	IEC 60601-2-30:1999	EN 60601-2-30:1995 Note 2.1	1.2.2003
Cenelec	EN 60601-2-31:1995 Medical electrical equipment — Part 2-31: Particular requirements for the safety of external cardiac pacemakers with internal power source Amendment A1:1998 to EN 60601-2-31:1995	IEC 60601-2-31:1994 IEC 60601-2-31:1994 /A1:1998	None Note 3	— Date expired (1.1.2001)
Cenelec	EN 60601-2-32:1994 Medical electrical equipment — Part 2: Particular requirements for the safety of associated equipment of X-ray equipment	IEC 60601-2-32:1994	None	—
Cenelec	EN 60601-2-33:1995 Medical electrical equipment — Part 2: Particular requirements for the safety of magnetic resonance equipment for medical diagnosis Amendment A11:1997 to EN 60601-2-33:1995	IEC 60601-2-33:1995	None Note 3	— Date expired (13.6.1998)
Cenelec	EN 60601-2-34:1995 Medical electrical equipment — Part 2: Particular requirements for the safety of direct blood pressure monitoring equipment	IEC 60601-2-34:1994	None	—
Cenelec	EN 60601-2-34:2000 Medical electrical equipment — Part 2-34: Particular requirements for the safety, including essential performance, of invasive blood pressure monitoring equipment	IEC 60601-2-34:2000	EN 60601-2-34:1995 Note 2.1	1.11.2003
Cenelec	EN 60601-2-35:1996 Medical electrical equipment — Part 2: Particular requirements for the safety of blankets, pads and mattresses, intended for heating in medical use	IEC 60601-2-35:1996	None	—

ESO ⁽¹⁾	Reference and title of the standard	Reference document	Reference of the superseded standard	Date of cessation of presumption of conformity of the superseded standard Note 1
Cenelec	EN 60601-2-36:1997 Medical electrical equipment — Part 2: Particular requirements for the safety of equipment for extracorporeally induced lithotripsy	IEC 60601-2-36:1997	None	—
Cenelec	EN 60601-2-37:2001 Medical electrical equipment — Part 2-37: Particular requirements for the safety of ultrasonic medical diagnostic and monitoring equipment	IEC 60601-2-37:2001	None	—
Cenelec	EN 60601-2-38:1996 Medical electrical equipment — Part 2-38: Particular requirements for the safety of electrically operated hospital beds Amendment A1:2000 to EN 60601-2-38:1996	IEC 60601-2-38:1996 IEC 60601-2-38:1996 /A1:1999	None Note 3	— 1.1.2003
Cenelec	EN 60601-2-39:1999 Medical electrical equipment — Part 2-39: Particular requirements for the safety of peritoneal dialysis equipment	IEC 60601-2-39:1999	None	—
Cenelec	EN 60601-2-40:1998 Medical electrical equipment — Part 2-40: Particular requirements for the safety of electromyographs and evoked response equipment	IEC 60601-2-40:1998	None	—
Cenelec	EN 60601-2-41:2000 Medical electrical equipment — Part 2-41: Particular requirements for the safety of surgical luminaires and luminaires for diagnosis	IEC 60601-2-41:2000	None	—
Cenelec	EN 60601-2-43:2000 Medical electrical equipment — Part 2-43: Particular requirements for the safety of X-ray equipment for interventional procedures	IEC 60601-2-43:2000	None	—
Cenelec	EN 60601-2-44:1999 Medical electrical equipment — Part 2-44: Particular requirements for the safety of X-ray equipment for computed tomography	IEC 60601-2-44:1999	None	—
Cenelec	EN 60601-2-44:2001 Medical electrical equipment — Part 2-44: Particular requirements for the safety of X-ray equipment for computed tomography	IEC 60601-2-44:2001	EN 60601-2-44:1999 Note 2.1	1.7.2004
Cenelec	EN 60601-2-45:1998 Medical electrical equipment — Part 2-45: Particular requirements for the safety of mammographic X-ray equipment and mammographic stereotactic devices	IEC 60601-2-45:1998	None	—

ESO (1)	Reference and title of the standard	Reference document	Reference of the superseded standard	Date of cessation of presumption of conformity of the superseded standard Note 1
Cenelec	EN 60601-2-45:2001 Medical electrical equipment — Part 2-45: Particular requirements for the safety of mammographic X-ray equipment and mammographic stereotactic devices	IEC 60601-2-45:2001	EN 60601-2-45:1998 Note 2.1	1.7.2004
Cenelec	EN 60601-2-46:1998 Medical electrical equipment — Part 2-46: Particular requirements for the safety of operating tables	IEC 60601-2-46:1998	None	—
Cenelec	EN 60601-2-47:2001 Medical electrical equipment — Part 2-47: Particular requirements for the safety, including essential performance, of ambulatory electrocardiographic systems	IEC 60601-2-47:2001	None	—
Cenelec	EN 60601-2-49:2001 Medical electrical equipment — Part 2-49: Particular requirements for the safety of multifunction patient monitoring equipment	IEC 60601-2-49:2001	None	—
Cenelec	EN 60601-2-50:2002 Medical electrical equipment — Part 2-50: Particular requirements for the safety of infant phototherapy equipment	IEC 60601-2-50:2000	None	—
Cenelec	EN 60627:2001 Diagnostic X-ray imaging equipment — Characteristics of general purpose and mammographic anti-scatter grids	IEC 60627:2001	None	—
Cenelec	EN 60645-1:1994 Audiometers — Part 1: Pure-tone audiometers	IEC 60645-1:1992	None	—
Cenelec	EN 60645-1:2001 Electroacoustics — Audiological equipment — Part 1: Pure-tone audiometers	IEC 60645-1:2001	EN 60645-1:1994 Note 2.1	1.10.2004
Cenelec	EN 60645-2:1997 Audiometers — Part 2: Equipment for speech audiometry	IEC 60645-2:1993	None	—
Cenelec	EN 60645-3:1995 Audiometers — Part 3: Auditory test signals of short duration for audiometric and neuro-otological purposes	IEC 60645-3:1994	None	—
Cenelec	EN 60645-4:1995 Audiometers — Part 4: Equipment for extended high-frequency audiometry	IEC 60645-4:1994	None	—

ESO ⁽¹⁾	Reference and title of the standard	Reference document	Reference of the superseded standard	Date of cessation of presumption of conformity of the superseded standard Note 1
Cenelec	EN 61217:1996 Radiotherapy equipment — Coordinates, movements and scales	IEC 61217:1996	None	—
	Amendment A1:2001 to EN 61217:1996	IEC 61217:1996 /A1:2000	Note 3	1.12.2003
Cenelec	EN 61223-3-1:1999 Evaluation and routine testing in medical imaging departments — Part 3-1: Acceptance tests — Imaging performance of X-ray equipment for radiographic and radioscopy systems	IEC 61223-3-1:1999	None	—
Cenelec	EN 61223-3-4:2000 Evaluation and routine testing in medical imaging departments — Part 3-4: Acceptance tests — Imaging performance of dental X-ray equipment	IEC 61223-3-4:2000	None	—
Cenelec	EN 62083:2001 Medical electrical equipment — Requirements for the safety of radiotherapy treatment planning systems	IEC 62083:2000	None	—

⁽¹⁾ ESO: (European standardisation organisation):

- CEN: rue de Stassart/Stassartstraat 36, B-1050 Brussels; tel. (32-2) 550 08 11, fax (32-2) 550 08 19 (<http://www.cenorm.be>);
- Cenelec: rue de Stassart/Stassartstraat 35, B-1050 Brussels; tel. (32-2) 519 68 71, fax (32-2) 519 69 19 (<http://www.cenelec.org>);
- ETSI: 650, route des Lucioles, F-06921 Sophia Antipolis Cedex; tel. (33-4) 92 94 42 00, fax (33-4) 93 65 47 16 (<http://www.etsi.org>).

Note 1: Generally the date of cessation of presumption of conformity will be the date of withdrawal (dow), set by the European standardisation organisation, but attention of users of these standards is drawn to the fact that in certain exceptional cases this can be otherwise.

Note 2.1: The new (or amended) standard has the same scope as the superseded standard. On the date stated, the superseded standard ceases to give presumption of conformity with the essential requirements of the Directive.

Note 3: In case of amendments, the referenced standard is EN CCCC:YYYY, its previous amendments, if any, and the new, quoted amendment. The superseded standard (column 4) therefore consists of EN CCCC:YYYY and its previous amendments, if any, but without the new quoted amendment. On the date stated, the superseded standard ceases to give presumption of conformity with the essential requirements of the Directive.

Example: For EN 60601-1:1990, the following applies:

Cenelec	EN 60601-1:1990 Medical electrical equipment — Part 1: General requirements for safety (The referenced standard is EN 60601-1:1990)	IEC 60601-1:1988	None (There is no superseded standard)	—
	Amendment A1:1993 to EN 60601-1:1990 (The referenced standard is EN 60601-1:1990 +A1:1993 to EN 60601-1:1990)	IEC 60601-1:1988 /A1:1991	Note 3 (The superseded standard is EN 60601-1:1990)	—
	Amendment A2:1995 to EN 60601-1:1990 (The referenced standard is EN 60601-1:1990 +A1:1993 to EN 60601-1:1990 +A2:1995 to EN 60601-1:1990)	IEC 60601-1:1988 /A2:1995	Note 3 (The superseded standard is EN 60601-1:1990 +A1:1993)	—
	Amendment A13:1996 to EN 60601-1:1990 (The referenced standard is EN 60601-1:1990 +A1:1993 to EN 60601-1:1990 +A2:1995 to EN 60601-1:1990 +A13:1996 to EN 60601-1:1990)		Note 3 (The superseded standard is EN 60601-1:1990 +A1:1993 +A2:1995)	Date expired (1.7.1996)

Commission communication in the framework of the implementation of Council Directive 93/42/EEC of 14 June 1993 concerning medical devices ⁽¹⁾

(2002/C 310/04)

(Text with EEA relevance)

(Publication of titles and references of European harmonised standards under the Directive)

ESO ⁽¹⁾	Reference	Title of the harmonised standards
CEN	EN ISO 10651-4:2002	Lung ventilators — Part 4: Particular requirements for operator-powered resuscitators (ISO 10651-4:2002)
CEN	EN ISO 14534:2002	Ophthalmic optics — Contact lenses and contact lens care products — Fundamental requirements (ISO 14534:2002)
CEN	EN 738-1:1997/A1:2002	Pressure regulators for use with medical gases — Part 1: Pressure regulators and pressure regulators with flow metering devices
CEN	EN 738-3:1998/A1:2002	Pressure regulators for use with medical gases — Part 3: Pressure regulators integrated with cylinder valves
CEN	EN 738-4:1998/A1:2002	Pressure regulators for use with medical gases — Part 4: Low-pressure regulators intended for incorporation into medical equipment
CEN	EN 739-1:1998/A1:2002	Low-pressure hose assemblies for use with medical gases
CEN	EN 12218:1998/A1:2002	Rail systems for supporting medical equipment
CEN	EN 1060-1:1998/A1:2002	Non-invasive sphygmomanometers — Part 1: General requirements

⁽¹⁾ ESO (European standardisation organisations):

- CEN: rue de Stassart/Stassartstraat 36, B-1050 Brussels; tel. (32-2) 550 08 11, fax (32-2) 550 08 19 (<http://www.cenorm.be>);
- Cenelec: rue de Stassart/Stassartstraat 35, B-1050 Brussels; tel. (32-2) 519 68 71, fax (32-2) 519 69 19 (<http://www.cenelec.org>);
- ETSI: 650, route des Lucioles, F-06921 Sophia Antipolis Cedex, tel. (33-4) 92 94 42 00, fax (33-4) 93 65 47 16 (<http://www.etsi.org>).

NOTE:

- Any information concerning the availability of the standards can be obtained either from the European standardisation organisations or from the national standardisation bodies of which the list is annexed to Directive 98/34/EC ⁽²⁾ of the European Parliament and of the Council.
- Publication of the references in the *Official Journal of the European Communities* does not imply that the standards are available in all the Community languages.
- The Commission ensures the updating of this list.

⁽¹⁾ OJ L 169, 12.7.1993, p. 1.

⁽²⁾ OJ L 204, 21.7.1998, p. 37.

Commission communication in the framework of the implementation of Directive 94/9/EC of the European Parliament and of the Council of 23 March 1994 on the approximation of the laws of the Member States concerning equipment and protective systems intended for use in potentially explosive atmospheres

(2002/C 310/05)

(Text with EEA relevance)

(Publication of titles and references of harmonised standards under the Directive)

ESO ⁽¹⁾	Reference and title of the standard	Reference document	Reference of the superseded standard	Date of cessation of presumption of conformity of the superseded standard Note 1
CEN	EN 1127-1:1997 Explosive atmospheres — Explosion prevention and protection — Part 1: Basic concepts and methodology		None	—
CEN	EN 1127-2:2002 Explosive atmospheres — Explosion prevention and protection — Part 2: Basic concepts and methodology for mining		None	—
CEN	EN 1755:2000 Safety of industrial trucks — Operation in potentially explosive atmospheres — Use in flammable gas, vapour mist and dust		None	—
CEN	EN 1834-1:2000 Reciprocating internal combustion engines — Safety requirements for design and construction of engines for use in potentially explosive atmospheres — Part 1: Group II engines for use in flammable gas and vapour atmospheres		None	—
CEN	EN 1834-2:2000 Reciprocating internal combustion engines — Safety requirements for design and construction of engines for use in potentially explosive atmospheres — Part 2: Group I engines for use in underground workings susceptible to firedamp and/or combustible dust		None	—
CEN	EN 1834-3:2000 Reciprocating internal combustion engines — Safety requirements for design and construction of engines for use in potentially explosive atmospheres — Part 3: Group II engines for use in flammable dust atmospheres		None	—
CEN	EN 12874:2001 Flame arresters — Performance requirements, test methods and limits for use		None	—
CEN	EN 13012:2001 Petrol filling stations — Construction and performance of automatic nozzles for use on fuel dispensers		None	—

ESO (1)	Reference and title of the standard	Reference document	Reference of the superseded standard	Date of cessation of presumption of conformity of the superseded standard Note 1
CEN	EN 13463-1:2001 Non-electrical equipment for potentially explosive atmospheres — Part 1: Basic methodology and requirements		None	—
Cenelec	EN 50014:1997 Electrical apparatus for potentially explosive atmospheres — General requirements Amendment A1:1999 to EN 50014:1997 Amendment A2:1999 to EN 50014:1997		None Note 3 Note 3	—
Cenelec	EN 50015:1998 Electrical apparatus for potentially explosive atmospheres — Oil immersion 'o'		None	—
Cenelec	EN 50017:1998 Electrical apparatus for potentially explosive atmospheres — Powder filling 'q'		None	—
Cenelec	EN 50018:2000 Electrical apparatus for potentially explosive atmospheres — Flameproof enclosure 'd'		None	—
Cenelec	EN 50019:2000 Electrical apparatus for potentially explosive atmospheres — Increased safety 'e'		None	—
Cenelec	EN 50020:2002 Electrical apparatus for potentially explosive atmospheres — Intrinsic safety 'i'		None	—
Cenelec	EN 50021:1999 Electrical apparatus for potentially explosive atmospheres — Type of protection 'n'		None	—
Cenelec	EN 50054:1998 Electrical apparatus for the detection and measurement of combustible gases — General requirements and test methods		None	—
Cenelec	EN 50055:1998 Electrical apparatus for the detection and measurement of combustible gases — Performance requirements for Group I apparatus indicating up to 5 % (v/v) methane in air		None	—
Cenelec	EN 50056:1998 Electrical apparatus for the detection and measurement of combustible gases — Performance requirements for Group I apparatus indicating up to 100 % (v/v) methane in air		None	—

ESO (1)	Reference and title of the standard	Reference document	Reference of the superseded standard	Date of cessation of presumption of conformity of the superseded standard Note 1
Cenelec	EN 50057:1998 Electrical apparatus for the detection and measurement of combustible gases — Performance requirements for Group II apparatus indicating up to 100 % lower explosive limit		None	—
Cenelec	EN 50058:1998 Electrical apparatus for the detection and measurement of combustible gases — Performance requirements for Group II apparatus indicating up to 100 % (v/v) gas		None	—
Cenelec	EN 50104:1998 Electrical apparatus for the detection and measurement of oxygen — Performance requirements and test methods		None	—
Cenelec	EN 50241-1:1999 Specification for open path apparatus for the detection of combustible or toxic gases and vapours — Part 1: General requirements and test methods		None	—
Cenelec	EN 50241-2:1999 Specification for open path apparatus for the detection of combustible or toxic gases and vapours — Part 2: Performance requirements for apparatus for the detection of combustible gases		None	—
Cenelec	EN 50281-1-1:1998 Electrical apparatus for use in the presence of combustible dust — Part 1-1: Electrical apparatus protected by enclosures — Construction and testing + Corrigendum 8.1999 Amendment A1:2002 to EN 50281-1-1:1998		None Note 3	— 1.12.2004
Cenelec	EN 50281-1-2:1998 Electrical apparatus for use in the presence of combustible dust — Part 1-2: Electrical apparatus protected by enclosures — Selection, installation and maintenance + Corrigendum 12.1999 Amendment A1:2002 to EN 50281-1-2:1998		None Note 3	— 1.12.2004
Cenelec	EN 50281-2-1:1998 Electrical apparatus for use in the presence of combustible dust — Part 2-1: Test methods — Methods for determining the minimum ignition temperatures of dust		None	—
Cenelec	EN 50284:1999 Special requirements for construction, test and marking of electrical apparatus of equipment group II, Category 1 G		None	—

ESO ⁽¹⁾	Reference and title of the standard	Reference document	Reference of the superseded standard	Date of cessation of presumption of conformity of the superseded standard Note 1
Cenelec	EN 50303:2000 Group I, Category M1 equipment intended to remain functional in atmospheres endangered by firedamp and/or coal dust		None	—
Cenelec	EN 62013-1:2002 Caplights for use in mines susceptible to firedamp — Part 1: General requirements — Construction and testing in relation to the risk of explosion	IEC 62013-1:1999 (Modified)	None	—

⁽¹⁾ ESO (European standardisation organisation):

- CEN: rue de Stassart/Stassartstraat 36, B-1050 Brussels; tel. (32-2) 550 08 11, fax (32-2) 550 08 19 (<http://www.cenorm.be>);
- Cenelec: rue de Stassart/Stassartstraat 35, B-1050 Brussels; tel. (32-2) 519 68 71, fax (32-2) 519 69 19 (<http://www.cenelec.org>);
- ETSI: 650, route des Lucioles, F-06921 Sophia Antipolis Cedex; tel. (33-4) 92 94 42 00, fax (33-4) 93 65 47 16 (<http://www.etsi.org>).

Note 1: Generally the date of cessation of presumption of conformity will be the date of withdrawal ('dow'), set by the European standards body, but attention of users of these standards is drawn to the fact that in certain exceptional cases this can be otherwise.

Note 3: In case of amendments, the referenced standard is EN CCCCC:YYYY, its previous amendments, if any, and the new, quoted amendment. The superseded standard (column 4) therefore consists of EN CCCCC:YYYY and its previous amendments, if any, but without the new quoted amendment. On the date stated, the superseded standard ceases to give presumption of conformity with the essential requirements of the Directive.

Example: For EN 50014:1997, the following applies:

Cenelec	EN 50014:1997 Electrical apparatus for potentially explosive atmospheres — General requirements (The referenced standard is EN 50014:1997)		None (There is no superseded standard)	—
	Amendment A1:1999 to EN 50014:1997 (The referenced standard is EN 50014:1997 +A1:1999 to EN 50014:1997)		Note 3 (The superseded standard is EN 50014:1997)	—
	Amendment A2:1999 to EN 50014:1997 (The referenced standard is EN 50014:1997 +A1:1999 to EN 50014:1997 +A2:1999 to EN 50014:1997)		Note 3 (The superseded standard is EN 50014:1997 +A1:1999 to EN 50014:1997)	—

NOTE:

- Any information concerning the availability of the standards can be obtained either from the European standardisation organisations or from the national standardisation bodies of which the list is annexed to Directive 98/34/EC of the European Parliament and of the Council ⁽¹⁾, as amended by Directive 98/48/EC ⁽²⁾.
- Publication of the references in the *Official Journal of the European Communities* does not imply that the standards are available in all the Community languages.
- The Commission ensures the updating of this list.
- This list replaces all the previous lists published in the *Official Journal of the European Communities*.

⁽¹⁾ OJ L 204, 21.7.1998.

⁽²⁾ OJ L 217, 5.8.1998.

Imposition of public service obligations in respect of scheduled air services within Italy

(2002/C 310/06)

(Text with EEA relevance)

Pursuant to Article 4(1)(a) of Council Regulation (EEC) No 2408/92 of 23 July 1992 on access for Community air carriers to intra-Community air routes, the Italian Government, in accordance with the provisions of Article 52(35) of Law No 448 of 28 December 2001, has decided to impose public service obligations in respect of scheduled air services operated on the following routes:

1. Routes:

- Crotone–Milan and vice versa,
- Crotone–Rome-Fiumicino and vice versa.

Pursuant to Article 9 of Council Regulation (EEC) No 95/93 of 18 January 1993 on common rules for the allocation of slots at Community airports, the competent authorities may reserve slots at the airports concerned subject to the coordination system.

2. Composition of public service obligations

The public service obligations in question are as follows:

2.1. Minimum frequency:

- (a) Crotone–Milan and vice versa:
 - at least one outward and one return flight all year round;
- (b) Crotone–Rome and vice versa:
 - at least one outward and one return flight all year round.

2.2. Timetables

On both the Crotone–Milan and vice versa and Crotone–Rome and vice versa routes, timetables must include an early morning outward flight (06.00-09.00) and an evening return flight (18.00-21.00) to enable business travellers to make a round trip the same day, unless there are operational restrictions in specific airports.

2.3. Type and capacity of aircraft used

The aircraft used on the Crotone–Milan and vice versa route must have a minimum capacity of 40 seats, while those used on the Crotone–Rome and vice versa route must have a minimum capacity of 70 seats in the period from 16 September to 14 June and a minimum capacity of 140 seats in the period from 15 June to 15 September and during the 15-day and 5-day periods of the Christmas and Easter holidays respectively. Alternatively, aircraft of other capacities

may be used on condition that equivalent annual capacity is ensured in the guaranteed time periods, including by means of frequencies.

2.4. Fares

Maximum fares net of VAT and airport taxes are as follows:

- Crotone–Milan and vice versa: EUR 85,
- Crotone–Rome and vice versa: EUR 60.

Each year the competent bodies will adjust the maximum fares to match the rate of inflation of the previous year, calculated according to the ISTAT general index of consumer prices. Adjustments must be notified to all the carriers operating on the routes in question, and to the European Commission for publication in the *Official Journal of the European Communities*.

If the average variation recorded in each half year in the euro/US dollar exchange rate and/or the cost of aviation fuel exceeds 5 %, fares must be adjusted in proportion to the recorded variation. The same action is to be taken in the event of an abnormal, unforeseeable increase in other cost factors beyond the control of carriers.

Six-monthly fare adjustments are made by the Minister for Infrastructure and Transport, following consultation of ENAC.

Any adjustment will enter into force as of the next half year.

Adjustments must be notified to all carriers operating on the routes in question, and to the European Commission for publication in the *Official Journal of the European Communities*.

2.5. Continuity of service

Except in cases of force majeure, the number of flights cancelled in any IATA scheduling season for reasons directly attributable to the carrier must not exceed 1 % of the number of flights scheduled.

The carrier must provide these services for at least 12 consecutive months and give at least six months' notice before discontinuing them.

3. Any carrier operating the routes in question which fails to fulfil the public service obligations described above will be liable to penalties imposed by the administrative authorities and/or courts.

Modification by the United Kingdom of public service obligations in respect of scheduled air services between Glasgow and Campbeltown and Glasgow and Tiree

(2002/C 310/07)

(Text with EEA relevance)

1. The United Kingdom has decided to modify the public service obligations in respect of the scheduled air services between Glasgow and Campbeltown and Glasgow and Tiree as set out in the notices published in the *Official Journal of the European Communities* C 387/06 and C 387/07 of 21 December 1996, as modified in the OJ C 355/03 of 8 December 1999, pursuant to Article 4(1)(a) of Council Regulation (EEC) No 2408/92 of 23 July 1992 on access for Community air carriers to intra-Community air routes.

2. The modified public service obligations are as follows:

— *Minimum frequencies:*

- two return trips per day except Saturday and Sunday between Glasgow and Campbeltown; and
- one return trip per day except Sunday between Glasgow and Tiree.

(The Glasgow to Campbeltown service may be combined with the Glasgow to Tiree service on Monday to Friday (inclusive). A separate air service between Glasgow and Tiree should be provided on Saturdays.)

— *Capacity:*

- where not combined with the Glasgow to Tiree route, the capacity of the aircraft used on the Glasgow to Campbeltown route on Monday to Friday should be not less than 14 seats (Glasgow to Campbeltown) and 16 seats (Campbeltown to Glasgow);
- where not combined with the Glasgow to Campbeltown route, the capacity of the aircraft used on the Glasgow to Tiree route on Monday to Friday should be not less than 13 seats (Glasgow to Tiree) and 16 seats (Tiree to Glasgow);
- the capacity of the aircraft used on the Glasgow to Tiree route on Saturday should be not less than 13 seats (Glasgow to Tiree) and 16 seats (Tiree to Glasgow); and
- the capacity of the aircraft used on any combined Glasgow to Campbeltown and Glasgow to Tiree routes on Monday to Friday should be not less than 28 seats on the outward journey from Glasgow and 32 seats on the return journey to Glasgow.

(Provision is currently made by the present operator for one seat for the post office on all outbound Glasgow to Tiree services. This is, however, subject to separate contract arrangements.)

— *Fares:*

- the price of a single ticket for travel on the Glasgow to Campbeltown route must not exceed GBP 54 (excluding air passenger duty) which is the maximum fare even when via another airport, that is, on the combination of the Campbeltown and Tiree services; and
- the price of a single ticket for travel on the Glasgow to Tiree route must not exceed GBP 79 (excluding air passenger duty) which is the maximum fare even when via another airport, that is, on the combination of the Tiree and Campbeltown services.

The maximum fare on the routes may be increased once every year with the prior written consent of The Scottish Ministers in line with the United Kingdom's Retail Price Index (all items) or any successor index to this.

No other changes may be made to the fare levels without the prior written consent of The Scottish Ministers.

The new maximum fare on each route must be notified to the Civil Aviation Authority and shall not come into effect until it has been published by the European Commission in the *Official Journal of the European Communities*.

Modification by the United Kingdom of a public service obligation in respect of a scheduled air service between Glasgow and Barra

(2002/C 310/08)

(Text with EEA relevance)

1. The United Kingdom has decided to further modify the public service obligation in respect of the scheduled air service between Glasgow and Barra as set out in the notice published in the *Official Journal of the European Communities* No C 387/06 of 21 December 1996, as modified in C 355/04 of 8 December 1999, pursuant to Article 4(1)(a) of Council Regulation (EEC) No 2408/92 of 23 July 1992 on access for Community air carriers to intra-Community air routes.

2. The modified public service obligation is as follows:

— *Minimum frequencies*

One return trip per day except Sunday between Glasgow and Barra

— *Capacity*

The capacity of the aircraft used should be not less than:

— 12 seats on the Glasgow to Barra route and 15 seats on the Barra to Glasgow route (Monday to Friday); and

— 10 seats on the Glasgow to Barra route and 15 seats on the Barra to Glasgow route (Saturday).

(Provision is currently made by the present operator for two seats for the post office on all outbound services. This is, however, subject to separate contract arrangements.)

— *Aircraft types*

The aircraft used should be suitable for landing on Barra airstrip which is located on Traigh Mhor beach.

— *Fares*

The price of a single ticket must not exceed GBP 101 (excluding air passenger duty)

The maximum fare on the route may be increased once every year with the prior written consent of The Scottish Ministers in line with the United Kingdom's retail price index (all items) or any successor index to this.

No other changes may be made to the fare levels without the prior written consent of The Scottish Ministers.

The new maximum fare on each route must be notified to the Civil Aviation Authority and shall not come into effect until it has been published by the European Commission in the *Official Journal of the European Communities*.

**Commission communication pursuant to Article 4(1)(a) of Council Regulation (EEC) No 2408/92
Modification by the United Kingdom of a public service obligation in respect of a scheduled air
service between Stornoway and Benbecula**

(2002/C 310/09)

(Text with EEA relevance)

1. The United Kingdom has decided to modify the public service obligation in respect of the scheduled air service between Stornoway and Benbecula as set out in the notice published in the *Official Journal of the European Communities* C 53/06, 4.3.1995, as modified in OJ C 143/04, 8.5.1998, and as further modified in OJ C 154/03, 29.5.2001, pursuant to Article 4(1)(a) of Council Regulation (EEC) No 2408/92 of 23 July 1992 on access for Community air carriers to intra-Community air routes.

2. The modified public service obligation for Stornoway and Benbecula is as follows:

— *Minimum frequencies:*

Two return trips per day except Saturday and Sunday between Stornoway and Benbecula.

— *Capacity:*

The capacity offered should be not less than 18 seats each way.

— *Fares:*

— the price of a single ticket must not exceed GBP 60,29 (excluding air passenger duty),

— the maximum fare on the route may be increased once every year in line with the United Kingdom's retail price index (all items) or any successor index to this,

— no other changes may be made to the fare levels without the prior written consent of Comhairle nan Eilean Siar (the Council in the Western Isles of Scotland),

— the new maximum fare on each route must be notified to the Civil Aviation Authority and shall not come into effect until it has been published by the Commission in the *Official Journal of the European Communities*.

**Commission communication pursuant to Article 4(1)(a) of Council Regulation (EEC) No 2408/92
Modification by the United Kingdom of a public service obligation in respect of a scheduled air
service between Benbecula and Barra**

(2002/C 310/10)

(Text with EEA relevance)

1. The United Kingdom has decided to modify the public service obligation in respect of the scheduled air service between Benbecula and Barra as set out in the notice published in the *Official Journal of the European Communities* C 53/06, 4.3.1995, as modified in OJ C 143/04, 8.5.1998, and as further modified in OJ C 154/04, 29.5.2001, pursuant to Article 4(1)(a) of Council Regulation (EEC) No 2408/92 of 23 July 1992 on access for Community air carriers to intra-Community air routes.

2. The modified public service obligation for Benbecula and Barra is as follows:

— *Minimum frequencies:*

One return trip per day except Saturday and Sunday between Benbecula and Barra.

— *Capacity:*

The capacity offered should be not less than eight seats daily each way.

— *Aircraft types:*

The aircraft used should be suitable for landing on Barra airstrip which comprises Traigh Mhor Beach.

— *Fares:*

— the price of a single ticket must not exceed GBP 29 (excluding air passenger duty),

— the maximum fare on the route may be increased once every year in line with the United Kingdom's retail price index (all items) or any successor index to this,

— no other changes may be made to the fare levels without the prior written consent of Comhairle nan Eilean Siar (the Council in the Western Isles of Scotland),

— the new maximum fare on each route must be notified to the Civil Aviation Authority and shall not come into effect until it has been published by the European Commission in the *Official Journal of the European Communities*.

Authorisation for State aid pursuant to Articles 87 and 88 of the EC Treaty**Cases where the Commission raises no objections**

(2002/C 310/11)

(Text with EEA relevance)

Date of adoption of the decision: 19.6.2002**Member State:** Belgium**Aid No:** N 543/2000**Title:** Phasing-out of Objective 1 — Financial engineering**Legal basis:** Docup obj. 1**Budget:** EUR 50 million**Aid intensity or amount:**

— Lending: aid intensity of between 4 % gge and 18 % gge in assisted areas, depending on the presence or not of collateral and on the possibility or not of combination with other aid schemes, aid intensity of between 6 % and 14,8 % outside assisted areas, depending on the presence or not of collateral and on the size of the firm (small or medium-sized)

— Acquisition of holdings: aid intensity of 28 % gge in assisted areas and of 7,5 % and 15 % outside assisted areas, depending on whether the firm is a medium-sized or a small firm

Duration: Until end of 2006

The authentic text(s) of the decision, from which all confidential information has been removed, can be found at

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids

Date of adoption of the decision: 12.7.2002**Member State:** Germany (Sachsen)**Aid No:** N 22/2000**Title:** Aid in favour of Homatec Industrietechnik GmbH**Objective:** Restructuring of a company in difficulties**Legal basis:** Ad-hoc aid**Budget:** Bundesanstalt für vereinigungsbedingte Sonderaufgaben**Aid intensity or amount:** Approximately EUR 0,225 million (DEM 0,450 million)**Duration:** 2000 to 2004**Other information:** Obligation to provide the Commission with annual reports on the implementation of the restructuring plan

The authentic text(s) of the decision, from which all confidential information has been removed, can be found at

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids

Date of adoption of the decision: 18.9.2002**Member State:** France**Aid No:** N 163/02**Title:** Parafiscal charge in favour of BNIC (Bureau national interprofessionnel du Cognac)**Objective:** General promotional activity (spirits)**Legal basis:** Loi 2001-692 du 1^{er} août 2001**Budget:** Forecast for 2002: EUR 5 640 613**Duration:** 1 January 2002 to 31 December 2003 (two years)**Other information:** Beneficiary: BNIC

The authentic text(s) of the decision, from which all confidential information has been removed, can be found at

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids

Non-opposition to a notified concentration**(Case COMP/M.2996 — RTL/CNN/Time Warner/N-TV)**

(2002/C 310/12)

(Text with EEA relevance)

On 5 November 2002, the Commission decided not to oppose the above notified concentration and to declare it compatible with the common market. This decision is based on Article 6(1)(b) of Council Regulation (EEC) No 4064/89. The full text of the decision is only available in English and will be made public after it is cleared of any business secrets it may contain. It will be available:

- as a paper version through the sales offices of the Office for Official Publications of the European Communities (see list on the last page),
- in electronic form in the 'CEN' version of the CELEX database, under document No 302M2996. CELEX is the computerised documentation system of European Community law.

For more information concerning subscriptions please contact:

EUR-OP,
Information, Marketing and Public Relations,
2, rue Mercier,
L-2985 Luxembourg.
Tel. (352) 29 29 427 18, fax (352) 29 29 427 09.

Initiation of proceedings**(Case COMP/M.2876 — Newscorp/Telepiù)**

(2002/C 310/13)

(Text with EEA relevance)

On 29 November 2002 the Commission decided to initiate proceedings in the abovementioned case after finding that the notified concentration raises serious doubts as to its compatibility with the common market. The initiation of proceedings opens a second phase investigation with regards to the notified concentration. The decision is based on Article 6(1)(c) of Council Regulation (EEC) No 4064/89.

The Commission invites interested third parties to submit their observations on the proposed concentration.

In order to be fully taken into account in the procedure, observations should reach the Commission not later than 15 days following the date of this publication. Observations can be sent by fax (No (32-2) 296 43 01 or 296 72 44) or by post, under reference COMP/M.2876 — Newscorp/Telepiù, to:

European Commission,
Directorate-General for Competition,
Directorate B — Merger Task Force,
J-70,
B-1049 Brussels.

Completion of the notification of a previously notified concentration**(Case COMP/M.2416 — Tetra Laval/Sidel)**

(2002/C 310/14)

(Text with EEA relevance)

1. On 18 May 2001 the Commission received notification of a proposed concentration pursuant to Article 4 of Council Regulation (EEC) No 4064/89 ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1310/97 ⁽²⁾, by which the undertaking Tetra Laval SA, France, belonging to the group Tetra Laval BV (Tetra Laval), Netherlands, acquires, within the meaning of Article 3(1)(b) of the Regulation, control of the whole of Sidel SA (Sidel), France, by way of a public bid announced on 27 March 2001.
2. On 30 October 2001, the Commission declared the operation incompatible with the common market. On 25 October 2002, the Court of First Instance of the European Communities annulled the Commission decision in its entirety. Pursuant to Article 10(5) of Regulation (EEC) No 4064/89, the time limits for the examination of the concentration start again from 28 October 2002.
3. The notification was declared incomplete on 11 November 2002. The undertakings concerned have now provided the further information required. The notification became complete within the meaning of Article 10(1) of Regulation (EEC) No 4064/89 on 18 November 2002. Accordingly, the notification became effective on 19 November 2002.
4. The Commission invites interested third parties to submit their possible observations on the proposed operation.

Observations must reach the Commission not later than 10 days following the date of this publication. Observations can be sent by fax (No (32-2) 296 43 01 or 296 72 44) or by post, under reference COMP/M.2416 — Tetra Laval/Sidel, to:

European Commission,
Directorate-General for Competition,
Directorate B — Merger Task Force,
J-70,
B-1049 Brussels.

⁽¹⁾ OJ L 395, 30.12.1989, p. 1; corrigendum: OJ L 257, 21.9.1990, p. 13.

⁽²⁾ OJ L 180, 9.7.1997, p. 1; corrigendum: OJ L 40, 13.2.1998, p. 17.

III

(Notices)

COMMISSION

CALL FOR PROPOSALS

Support for information measures relating to the common agricultural policy

(2002/C 310/15)

1. BACKGROUND

On 17 April 2000, the Council adopted Regulation (EC) No 814/2000 on information measures relating to the common agricultural policy ⁽¹⁾, which defines the type and content of the measures the Community may finance.

As part of a new and simplified approach, the Commission has laid down detailed rules for the application of Regulation (EC) No 814/2000 in Commission Regulation (EC) No 2208/2002 ⁽²⁾. Under Article 3 of that Regulation, this call for proposals specifies the priority topics and measures and the deadlines for submitting applications and commencing the measures concerned.

This is a call for proposals for funding annual work programmes or specific measures from appropriations in the 2003 budget.

2. PRIORITY MEASURES FOR 2003

Under this call for proposals, the Commission wishes to give priority to communicating the issues surrounding the mid-term review (MTR) of the common agricultural policy (CAP), including its enlargement and World Trade Organisation (WTO) aspects. It will be for applicants to demonstrate which channel or channels of communication they believe are most appropriate for particular issues and particular target audiences, and why. You are asked to provide a media plan for your proposed projects, which should include details of project implementation, message delivery and measurement of effectiveness. In selecting successful applications, particular attention will be paid to the media plan, as described in Annex I, point 2.

2.1. Messages to be communicated

The main messages the Commission wishes to communicate are that farmers are being given the opportunity to become

more entrepreneurial and take greater advantage of the opportunities offered by the market, that rural development policy will be strengthened to provide great opportunities for supporting activities of people living and working in the countryside and that quality is becoming an ever more important factor in choices made by farmers and consumers. All this is set in a context of sound economics, social awareness and environmental responsibility.

In more detail, the following elements of the CAP should be addressed:

- a move to more sustainable agriculture and rural development,
- improving the competitiveness of EU agriculture,
- ensuring that farmers can benefit from market opportunities,
- concentrating on what the public wants: farmers can no longer decide what to produce according to what direct payments they will receive,
- fully integrating food quality, safety standards and animal welfare concerns into the CAP,
- continuing to support agricultural incomes,
- more support for traditional farming systems and those which place a high value on nature,
- strengthening compliance with standards in the farmed environment, and encouraging more environment-friendly practices and services,
- helping farmers to get on with their work by cutting red tape and simplifying paperwork.

⁽¹⁾ OJ L 100, 20.4.2000, p. 7.

⁽²⁾ OJ L 337, 13.12.2002, p. 21.

Full details of the MTR can be found at the following address:

http://europa.eu.int/comm/agriculture/mtr/index_en.htm
(11 languages).

Preference will be given to projects which identify and concentrate on specific examples in particular sectors which illustrate the practical aspects of implementing the objectives outlined above and are clearly relevant to the target audience.

2.2. Target audiences

The target audiences for projects under this call for proposals are:

- the entire farming and food sector in Europe, from producers to consumers;
- the general public in the Member States;

Proposals are invited for communication projects tailored to the information needs of either or both of these audiences or sections of them.

You should specify whether your project proposal will target audiences in more than one country, and if so, which countries and by what means.

2.3. Channels of communication

In particular, the Commission wishes the following communication channels to be used:

- the **broadcast media**, both radio and television, at local, regional and national level; where specific broadcast coverage is proposed, the Commission will wish to see in advance a degree of certainty that coverage can be obtained. You should avoid highly speculative ventures. Projects involving **non-broadcast video or audio** for direct distribution will be considered,
- **Internet** is growing in importance as a source of information and comment for many EU citizens. Proposals should accommodate the possibilities it offers,
- **conferences and seminars** may be at local, regional or national level and involve either or both of the audiences identified above,
- the **written press**: the Commission already has good direct contacts with the written press in the EU. However, the projects launched as a result of this call for proposals are

themselves expected to attract press interest. You should demonstrate how you propose to encourage this interest.

The Commission will be looking for projects with high added value, where more than one element of the media can be utilised. For example, a conference might be attended by delegates, televised at a later date and the issues raised reported in local or regional press and posted on the Internet.

2.4. The media plan

The media plan described in Annex I, point 2 should specify how the following aspects of the project are to be achieved:

- **implementation**: how will the project be planned, managed, and kept within budget? What timescales are envisaged? It is assumed that Commission staff will play a visible role in the finished project,
- **message delivery**: which messages will the project deliver?, To which audiences? Which media will be utilised and how?
- **measurement of effectiveness**: preference will be given to proposals which allow for measuring how effectively messages have been communicated (for example, how much an audience has appreciated a seminar or radio programme, rather than just the size of the audience; how favourable was the coverage of an issue on a website, rather than just how long it was).

The Commission accepts that for smaller projects (i.e. costing up to EUR 30 000), *ex-post* evaluation is optional.

3. ELIGIBILITY, SELECTION AND AWARD CRITERIA

You should read Commission Regulation (EC) No 2208/2002, carefully, especially the eligibility criteria, the grounds for disqualifying certain applicants (Articles 4 and 5) and the selection criteria (Article 6). You should also carefully read the criteria defined in Annexes I and II of this call for proposals. The media plan and the budget are central factors in the decision to award a grant. The method for evaluating applications is set out in Annex IV to this call for proposals.

Annual work programmes and specific measures should not commence before 20 June 2003 and should end by 31 May 2004 (including preparation and follow-up).

The Commission reserves the right not to accept all the measures proposed under an annual work programme, but to assess each measure separately.

4. FINANCING

The Commission will contribute not more than 50 % to total eligible costs. In exceptional cases, as defined in Annex II of this call for proposals, that rate may be increased to 75 % on the terms laid down in Article 7(2) of Commission Regulation (EC) No 2208/2002.

The rules governing eligible costs are laid down in Annex III of this call for proposals. By default, the general terms and conditions applicable to grant agreements of the European Communities apply. You can find these terms and conditions in the annex to the pdf document available on the Commission's website at:

http://europa.eu.int/comm/agriculture/grants/capinfo/index_en.htm

Selecting an application does not commit the Commission to granting the full amount requested by the applicant. In no circumstances will the grant exceed the amount requested.

5. GENERAL INSTRUCTIONS FOR PRESENTING APPLICATIONS

5.1. How to prepare an application

Applications for financing and budgets should be submitted in one of the official languages of the Community. Ideally, a summary in English or French should be included. You should send in your application using the special forms available on the following web page:

http://europa.eu.int/comm/agriculture/grants/capinfo/index_en.htm

Before applying, please read Regulation (EC) No 814/2000 and Commission Regulation (EC) No 2208/2002 carefully (these Regulations are available in all the Community

languages on the above web page; use the link to the language of your choice at the top of the page).

5.2. How and when to send your application

1. Send one copy of the completed form ⁽¹⁾, signed and dated **(the postmark on the envelope being taken as proof of the date of sending)**, with supporting documents, by registered post with acknowledgement of receipt to the following address by 20 February 2003 (deadline for sending applications to the Commission):

European Commission
Unit AGRI. B.1
For the attention of Mr E. Leguen de Lacroix
L 130 4/148A
B-1049 Brussels.

2. At the same time, send an electronic copy to: AGRI-GRANTS@cec.eu.int

5.3. Timetable and procedure followed by the Commission for dealing with your application

Applications will be dealt with as follows:

- applications received and logged in by Commission departments,
- proposals considered by Commission departments,
- final decision and written notification of results to applicants.

If your proposal is awarded a grant, you will be sent a grant agreement denominated in euro, specifying the conditions and level of financing.

⁽¹⁾ See Annex I, point 1(6)(b).

ANNEX I

SUBMISSION AND CONTENT OF GRANT APPLICATIONS

1. Eligibility requirements for annual work programmes and specific information measures

- 1.1. Work programmes involving an application for a grant of less than EUR 50 000 or more than EUR 500 000 will be disqualified. The specific measures inside each programme must comply with the amounts in point 1.2.
- 1.2. Specific measures involving an application for a grant of less than EUR 12 500 or more than EUR 100 000 will be disqualified.
- 1.3. Work programmes and specific measures will be disqualified if they are to be prepared, implemented, monitored or evaluated outside the period laid down in the call for proposals under which they have been submitted.
- 1.4. Not more than one work programme or one specific measure may be received from any applicant in one marketing year.
- 1.5. Apart from the measures listed in Article 2(3) of Regulation (EC) No 814/2000, the following are not eligible:
 - (a) profit-making measures;
 - (b) general assemblies or statutory meetings.
- 1.6. Grant applications must:
 - (a) be correctly filled out;
 - (b) be sent by registered post with acknowledgement of receipt in one copy on paper, signed and dated (as witnessed by the postmark) by the person responsible for the measure, using the original grant application forms, to the address indicated in the call for proposals; where all or part of the measure is to be implemented outside the Community, an additional copy must be supplied;
 - (c) be sent on electronic media to the address indicated in point 5(2) of the call for proposals;
 - (d) be drawn up in one of the official languages of the European Communities. Ideally, a short description of the project in English or French should be included;
 - (e) include the media plan, the budget and the documents referred to in points 2, 3 and 4 below.

2. Media plan

A media plan for the information measure must be attached to the application, containing, in particular:

- (a) the detailed programme of each measure specifying, *inter alia*, the particular subjects to be dealt with, the structure of the event or publication, and, where possible, the names and vocational experience of the contributors and the subjects they are to deal with and, lastly, the planned timetable;
- (b) the *ex-ante* evaluation showing the information requirements identified and the feasibility of the project;
- (c) the main messages to be put across by the measure;

- (d) the target audience(s);
- (e) which means of communication are to be used and how;
- (f) a detailed plan for *ex-post* evaluation, in particular the expected impact of dissemination.

For measures with a budget of no more than EUR 30 000, point (f) is optional.

3. Budget

3.1. Both the revenue side and the expenditure side of the forward budget must be:

- (a) drawn up in euro using the original documents provided on the website as indicated in point 5(1) of the call for proposals;
- (b) broken down by measure;
- (c) dated and signed both on the revenue side and on the expenditure side.

3.2. In addition, the forward budget must:

- (a) be balanced and free of errors. However, errors equivalent to no more than 1 % of the total budget for the measure, and in no case exceeding EUR 1 000, may be tolerated provided they are corrected by the time any grant agreement is signed;
- (b) be sufficiently detailed to allow the proposed measures to be identified, monitored and checked;
- (c) indicate the calculations and specifications used in drawing it up;
- (d) be presented without VAT if the applicant is subject to VAT and entitled to deduct it;
- (e) include on the revenue side:
 - the direct contribution from the applicant,
 - details of any contributions from other providers of funds,
 - all revenue generated by the project including, where appropriate, the fees required of participants,
 - the requested Commission grant, where appropriate broken down into the different applications submitted to the Commission;
- (f) where subcontractors are to be used, give the information requested at point 4(d) below for each subcontractor;
- (g) where the contract is for an amount of more than EUR 10 000, the applicant must use subcontractors and must present the Commission with at least three tenders showing that the subcontractor selected represents the best value for money and must justify that choice where the tender selected is not the cheapest; the subcontractor is subject to the same rules as the beneficiary.

4. Documents attached to the application:

- (a) the applicant's articles of association and most recent general report, where applicable together with the organisation chart and the rules of procedure if these are referred to in the articles of association;
- (b) any documents proving that the applicant is not in one of the situations listed in Article 5 of Regulation (EC) No 2208/2002;
- (c) balance sheets and annual accounts for the last two financial years and, for applications with a budget of more than EUR 300 000, the report from a recent external audit of the annual accounts;
- (d) any document proving the financial, technical and professional capacity of the applicant and, in particular, experience of those responsible for the measure, the average annual staff complement, and a description of the measures implemented over the last two years;
- (e) in the event of contributions from other providers of funds, proof of such contributions (which must be at least an official attestation of financing from each of the expected providers).

ANNEX II**SELECTION AND AWARD CRITERIA AS REFERRED TO IN ARTICLE 6 OF REGULATION (EC) No 2208/2002****I. SELECTION CRITERIA****1. The technical capacity** of applicants will be assessed, in particular, in the light of:

- their experience of the subject,
- their experience of managing projects of the type concerned,
- the qualifications of their staff,
- the experience and qualifications of the partners regarding projects of the type concerned.

2. Financial capacity will be assessed, in particular, on the basis of:

- the proportional relationship between the measure and the applicant's annual budget or turnover,
- diversification of revenue sources,
- the ratio of the budget for the measure to the applicant's own funds.

II. AWARD CRITERIA**A. Quality**

The quality of the project will be evaluated, notably, on the basis of the media plan provided for in point 2 of Annex I and whether the budget submitted is reasonable, in the light of the following criteria:

1. The relevance and general interest of the measure are to be appraised, in particular, in the light of:

- the extent to which the goals and the content of the measure are in line with the objectives laid down in Article 1 of Regulation (EC) No 814/2000 and cover the priority topics set out in the call for proposals,
- the detailed programme for each measure, as referred to in point 2(a) of Annex I,
- the match between the measures proposed by the applicant and the financial and human resources envisaged.

2. **The Community dimension and value-added** are to be appraised, in particular, in the light of:
 - the number of countries covered by the measure,
 - the number, representativeness and type of beneficiaries in relation to the type of measure,
 - the number and representativeness of the organisations — not including subcontractors — involved in drawing up, implementing and disseminating the measure.
3. **The dissemination policy chosen** will be assessed, in particular, in the light of:
 - the messages to be put across and the target audiences,
 - the media used and their role,
 - the dissemination channels used (in particular the press, radio and television, Internet, direct distribution).
4. **The evaluation of the measures** will be appraised, in particular, in the light of:
 - the quality of the *ex-ante* evaluation,
 - the quality of the *ex-post* evaluation,
 - the techniques used (surveys, questionnaires, statistics, etc.) to measure the impact of the messages sent,
 - the expected results.
5. **Whether the budget submitted is reasonable** is to be appraised for each measure, in particular, in the light of the costs given for each item, with reference to the type of measure, the best market conditions and the rates and scales laid down by the Commission and made available at the Internet address indicated in the call for proposals.

B. Cost effectiveness

The cost effectiveness of a measure, as measured by dividing 'the amount of the grant applied for' by 'the total number of points awarded for award criteria 1 to 5 as indicated in Annex IV', will be assessed in the light of the type of measure.

III. EXCEPTIONAL MEASURES

A measure will be recognised as being of exceptional interest as referred to in Article 7(2) of Regulation (EC) No 2208/2002 if it is awarded at least 75 % for award criteria 1 to 5 as indicated in Annex IV.

ANNEX III

COSTS

1. To be eligible, costs must:
 - (a) arise directly from the different phases of the measure (preparation, implementation, monitoring, dissemination and evaluation);
 - (b) be essential for the implementation of the measure and reflect the best terms available on the market;

- (c) have actually been incurred, i.e. correspond to payments supported by receipts or documents of equivalent probative value, be recorded in the beneficiary's accounts or tax documents and be identifiable and verifiable.

Where eligible costs are directly covered by another provider of funds, this must be specified on the revenue side of the forward budget and the final accounts under 'other contributions';

- (d) arise during the period determined for the duration of the measure as specified in the grant agreement. It is understood that any expenditure incurred before the agreement is signed is at the risk of the applicant and will not be legally or financially binding on the Commission;

- (e) be provided for in the forward budget.

2. The following are not eligible:

- contributions in kind,
- non-specified or flat-rate expenditure, except in the particular cases referred to in the present call for proposals,
- indirect costs (rent, electricity, water, gas, insurance, taxes, etc.),
- invested capital costs, contingency reserves, interest on debts owed, exchange rate losses, gifts and expenditure on luxuries,
- costs arising from the purchase of new or second-hand equipment,
- deductible VAT,
- costs not provided for in the forward budget.

3. Specific provisions relating to drawing up the final account:

- (a) costs must be supported by the original supporting documents (tickets, boarding cards, invoices, salary statements, etc.) as shown in the table below.

Where beneficiaries are required to keep originals for their own accounts, they may provide copies, provided the person who signed the grant agreement certifies on each copy that it is an exact copy of the original. Poor-quality copies will not be taken into consideration.

All invoices must be made out in due and proper form in accordance with the legislation or rules of the country concerned and must specify the amount and percentage of VAT;

- (b) invoices relating to subcontracted services will only be taken into account where such subcontracting is provided for in the grant agreement.

Category of expenditure	Eligible	Supporting document required
Staff costs	1. Employees	<ul style="list-style-type: none"> — salary statement for the month in which the work was carried out, — any document from an official source for the calculation of any employers' contributions not included in the salary statement, — time-sheet showing the name and function of the employee, describing the task performed and the time taken. Time-sheets must be signed by the employee and the person responsible for the measure and must make it possible easily to identify the tasks relating to the measure being financed, — detailed calculation of the daily rate
	2. Self-employed persons	Invoice
Transport costs		
Train	Booking fees and the cost of second-class travel using the shortest route ⁽¹⁾	Ticket
Air	Booking fees and the cost of air travel for return journeys of more than 800 km, in economy class, using the lowest available promotional fare (APEX, PEX, Excursion, etc.)	Ticket, boarding cards and travel agency invoice
Coach and other public means of transport ⁽²⁾	Intercity travel by the shortest route	Ticket
Private car ⁽³⁾	For a return journey of up to 300 kilometres, an allowance of EUR 0,25 per kilometre	A signed statement by the user giving the date, time and place of departure and return, the distance covered in kilometres, the names of passengers, the licence plate number and the reason for the journey
Accommodation and meals	<p>Daily allowance up to a flat-rate amount to be obtained at the Internet address given in the call for proposals. That amount is established per country. The fractions of the daily allowance payable are as follows:</p> <p>≤ 6 h: ¼ > 6 h ≤ 12 h: ½ > 12 h ≤ 24 h: 1 > 24 h ≤ 30 h: 1½ > 30 h ≤ 42 h: 2, etc.</p> <p>Hours are calculated from the beginning of the outward journey until the beginning of the return journey</p>	In order for this allowance to be reimbursed, the hotel bill must be presented. This bill should state the name of the person and the number of nights. If the bill relates to a group, the same information must be given

Category of expenditure	Eligible	Supporting document required
Interpretation and translation	1. Employees 2. Self-employed persons	See the supporting documents required for staff costs, up to a maximum amount per day for interpreting and per page for translating
Consultants' and speakers' fees ⁽⁴⁾	Up to a maximum amount to be obtained at the Internet address given in the call for proposals	Invoice
Hire of conference halls and equipment		Invoice
Postage costs other than general expenditure ⁽⁵⁾	Publication	Invoice
Bank guarantee for advance payment		A statement issued by the bank showing the cost of the bank guarantee debited to the date of the final account. The costs relating to the period from that date until the date on which the Commission releases the bank guarantee may be charged on the basis of a monthly estimate provided by the bank
Contingencies	Up to 5 % of the direct eligible costs	Whichever documents are required for the expenditure concerned
Overheads ⁽⁶⁾	Up to 4 % of direct eligible costs, including the contingency reserve, to cover the cost of consumables, supplies and other costs (including telephone, fax, couriers, Internet, photocopies and all office supplies)	A note explaining the calculation used to charge this expenditure, based on the following method: 1. Calculation of the relative value, expressed as a percentage, of the total amount of the budget for the measure in relation to the beneficiary's total annual turnover. 2. this rate will be applied to all the beneficiary's overheads (see type of overheads eligible) and capped at 4 % of direct eligible costs.

⁽¹⁾ Where another class is used, expenses are eligible only on presentation of an attestation by the transport company indicating the cost of second-class travel, in which case the eligible expenditure will be limited to that amount.

⁽²⁾ Bus, underground, tram and taxi fares are not eligible.

⁽³⁾ Expenditure incurred by users on petrol, parking, road tolls and meals is not eligible.

⁽⁴⁾ The fees of experts or speakers are not eligible where the persons concerned are national, Community or international civil servants or members or employees of the organisation receiving the grant or an associated or affiliated organisation.

⁽⁵⁾ Ordinary postage costs (correspondence, sending invitations, etc.) are not eligible as such, since they are included under general expenditure.

⁽⁶⁾ Overheads are ineligible where the beneficiary is in receipt of other grants covering operating costs from the European Commission.

ANNEX IV

EVALUATION FORM

Dossier No:

Tenderer:

Title of action:

Type of action:

Implementation dates:

Description	Points	Coefficient	Total
I. SELECTION CRITERIA			
1. Technical ability			
1.1. Experience of the subject		2	/10
1.2. Experience in managing projects of this type		1	/5
1.3. Staff skills		1	/5
1.4. Experience and skills of partners on projects of this type		2	/10
Total, point 1			/30
2. Financial strength			
2.1. Size of the amount of the action as a proportion of the tenderer's annual budget or profit and loss account		2	/10
2.2. Diversification of revenue (of revenue with a view to the action)		1	/5
2.3. Ratio between the budget for the action and own funds (contribution from the applicant)		1	/5
Total, point 2			/20
Selection criteria Total 1 + 2 = Total budget			/50
II. CRITERIA FOR AWARDING TENDER			
A. Quality			
1. Relevance and general interest of the action			
1.1. Conformity of the objectives and content of the action with the objectives set in Article 1 of Regulation (EC) No 814/2000		1	/5
1.2. Detailed programme for each action mentioned in point 7(a) of Annex I to Regulation EC No .../2002		2	/10
1.3. Suitability of the planned human and financial resources for the actions proposed by the applicant		1	/5
Total, point 1			/20
2. European dimension and added value			
2.1. Number of countries involved in the action		1	/5
2.2. Number of beneficiaries related to the nature of the action, their representativeness and quality		2	/10
2.3. Number of organisations involved in preparing, implementing and disseminating the action		1	/5
Total, point 2			/20
3. Dissemination policy adopted			
3.1. Messages to be disseminated and target audiences		2	/10
3.2. Dissemination media used (written press, audiovisual media, internet, direct distribution)		2	/10
Total, point 3			/20

Description	Points	Coefficient	Total
4. Evaluation of the actions			
4.1. Quality of ex ante evaluation		1	/5
4.2. Quality of ex post evaluation		2	/10
4.3. Techniques used (surveys, questionnaires, statistics, etc.) to measure the impact of the messages communicated		1	/5
Total, point 4			/20
5. Is the budget presented reasonable?			
5.1. Costs indicated for each item		2	/10
5.2. Best terms available on the market		1	/5
5.3. Within ranges fixed by the Commission?		1	/5
Total, point 5			/20
Total quality (A.1+A.2+A.3+A.4+A.5)			/100
B. Cost-Effectiveness: The cost-effectiveness ratio of an action, measured by dividing 'the amount of the subsidy requested' by 'the total number of points allocated for the award criteria 1 to 5' is assessed taking account of the nature of the action		2	/10

Conclusion of the evaluator:

Signature of the evaluator:

Name:

Date:
